

**Paolo GALATI**

Conseiller municipal  
District de  
Saint-Vincent-de-Paul

514 945-7145  
p.galati@laval.ca

À L'ÉCOUTE  
de nos citoyens!



# LA VOIX

St-François & Duvernay Est



[www.stele-medias.com](http://www.stele-medias.com)

Au service de la communauté  
Serving our community

8 Juin 2022

Mensuel

ÉDITION 9.06



[angelo.iacono@parl.gc.ca](mailto:angelo.iacono@parl.gc.ca)



## LES 280 POMPIERS DE LAVAL SONT DÉSORMAIS PREMIERS RÉPONDANTS



Depuis le 16 mai, les 280 pompiers des 9 casernes de Laval ont été formés et certifiés premiers répondants de niveau 1 (PR-1). Ainsi, ils sont tous en mesure de répondre en priorité aux appels d'urgences vitales pour des arrêts cardiorespiratoires, des chocs anaphylactiques et des surdoses d'opiacés. Laval devient donc la deuxième grande ville du Québec de plus de 200 000 habitants à fournir le service de premiers répondants de niveau 1 (PR-1), et les citoyens et travailleurs lavallois sont encore plus en sécurité, partout sur l'île.

« C'était une priorité pour notre administration de s'assurer de mettre en place ce service préhospitalier d'urgence, ce qui a été possible, en concertation avec Urgences-santé. Laval pourra fournir le service de premiers répondants à l'ensemble des citoyens. On s'assure ainsi une meilleure sécurité pour tous, en accélérant le temps de réponse aux appels logés au 911. »

- **Sandra Desmeules**, membre du comité exécutif, conseillère municipale de Concorde-Bois-de-Boulogne et responsable de la sécurité publique

« Nous pouvons affirmer qu'avec tous les pompiers formés premiers répondants, plus de vies pourront être sauvées à Laval. Toutes les équipes, dont celles du Service de sécurité incendie, du Service de police et son centre d'appels 911, de l'Association des pompiers de Laval et d'Urgences-santé, ont travaillé de concert afin de mettre en place ce service essentiel dans toute son efficacité. »

- **Patrick Taillefer**, directeur du Service de sécurité incendie de Laval

C'est donc un camion de pompiers (autopompe) qui sera déployé dans un délai de 3 à 7 minutes suivant un appel au 911 pour ce type de priorités médicales, ce qui représente environ 1 700 appels annuellement. Les pompiers de Laval peuvent maintenant intervenir et poser les gestes nécessaires auprès de victimes jusqu'à l'arrivée des ambulanciers.

Renseignements additionnels

<https://www.laval.ca/Pages/Fr/Citoyens/pompiers.aspx>

### LÉGENDE (DE GAUCHE À DROITE)

Sandra Desmeules, membre du comité exécutif et responsable des dossiers de sécurité publique

Serge Gagnard, directeur adjoint du Service de police de Laval

Patrick Taillefer, directeur du Service de sécurité incendie de Laval

François Charpentier, président-directeur général d'Urgences-santé

Crédit photo : Vincent Girard

RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | INDUSTRIEL

**A**MÉNAGEMENT, ASPHALTE  
**B**ORDURES ET PAVÉ-UNI  
**C**OFFRAGE DE BÉTON  
**D**ÉNEIGEMENT  
**E**XCAVATION  
**F**ISSURES / DRAIN FRANÇAIS

LIVRAISON DE PIERRE  
ET DE TERRE • Coupe d'eau

**450.665.0600**



[WWW.AMENAGEMENTML.COM](http://WWW.AMENAGEMENTML.COM)  
[amenagementmlexcavation@hotmail.com](mailto:amenagementmlexcavation@hotmail.com)



**Francine Charbonneau**  
Députée de Mille-Îles

Le mois de juin sonne toujours le départ des festivités estivales. Célébrons tous ensemble nos fêtes traditionnelles avec fierté.

Passez une belle Fête nationale et une joyeuse fête du Canada!



**ASSEMBLÉE NATIONALE  
DU QUÉBEC**

**Bureau de circonscription**  
3131, boul. de la Concorde Est, bureau 303  
Laval (Québec) H7E 4W4

Tél. 450 661-3595  
[Francine.Charbonneau.MILL@assnat.qc.ca](mailto:Francine.Charbonneau.MILL@assnat.qc.ca)  
[Francinecharbonneau.ca](http://Francinecharbonneau.ca)

# Le mot de votre conseillère municipale, Isabelle Piché

C'est avec un grand plaisir que j'ai répondu à l'offre de La Voix de Saint-François & Duvernay-Est de m'adresser à vous par l'intermédiaire de cette chronique. Il s'agit d'un espace privilégié que j'utiliserai pour vous informer sur les nouvelles en provenance de notre municipalité et en particulier celles qui touchent notre quartier. J'en profiterai également pour vous partager des informations sur différents enjeux qui vous concernent.

## TRANSPORT

En 2017, à la demande du **Comité des Citoyens pour des Transports collectifs dans l'Est de Laval (CoCiTCEL)**, la STL a mis en place un service de taxi collectif, le T19. J'aimerais vous rappeler que ce service permet de desservir les citoyens du secteur Saint-Noël-Chabanel et qu'il fonctionne bel et bien tous les jours de la semaine, incluant les samedis et dimanches.

Pour bénéficier du service de taxi collectif, vous devez réserver au moins 30 minutes à l'avance et vous devez être détenteur d'une carte Opus. Il suffit de se rendre sur le site internet de la STL ou de téléphoner au 514 273-2704 et de mentionner le no. de taxi (T19), le no. d'arrêt, l'heure et le no. de voyage afin de réserver une place et présentez-vous 5 minutes d'avance à l'arrêt choisi.

## PARC DU MOULIN

Vous avez sûrement remarqué que le parc du Moulin a été pris d'assaut l'automne dernier par plusieurs rétrocaveuses.

Effectivement, la ville de Laval lui refait une beauté et les terrains de tennis et de basketball sont remis à neuf. De plus, il y a la construction d'un mini-terrain multisport, une gracieuseté de la **Fondation Impact de Montréal**.

## ARROSAGE

Du côté de la Ville, une nouvelle réglementation pour l'arrosage a

été adoptée afin d'aider les secteurs, comme Saint-François, à pallier la problématique de pression d'eau en saison estivale. Cette nouvelle réglementation vous permet d'arroser selon un horaire fixe à raison de deux fois 90 minutes par semaine. Le moment précis varie en fonction des codes postaux. Vous devriez déjà avoir reçu par la poste un petit encart avec tous les détails dont vous avez besoin sinon, je vous invite à visiter le site web de la Ville ([www.laval.ca](http://www.laval.ca)) pour connaître les jours et heures d'arrosage pour votre résidence. C'est tout Laval qui met l'épaule à la roue pour aider des secteurs comme le nôtre.

## SUBVENTION VERTE

Dans le même ordre d'idée, je vous encourage à vous procurer un baril de récupération des eaux de pluie. Ceux-ci s'installent sous les gouttières et permettent d'utiliser l'eau récupérée pour élargir vos possibilités d'arrosages. Une subvention allant jusqu'à 70 \$ est offerte par la Ville pour l'achat d'un baril. Vous trouverez les informations liées à ce programme dans la section «Subventions» du site de la Ville. Dans cette même section, vous pourrez trouver plusieurs autres subventions qui pourraient vous intéresser.

Et tant qu'à parler de subventions, j'aimerais vous annoncer qu'au conseil municipal du mois de mai, à la demande d'une citoyenne de notre quartier, j'ai présenté une proposition pour que la ville vous offre une subvention à l'achat de produits hygiéniques écologiques et durables. Des centaines de villes à travers le Québec le font déjà.

## ACTIVITÉS ESTIVALES

Plusieurs activités auront lieu dans les prochaines semaines à

Saint-François et à la grandeur de la ville.

Les employés et bénévoles de l'organisme **Initiative locale Saint-François en Action** travaillent d'arrache-pied pour préparer un retour en force de la **Fête nationale du Québec** le 23 juin au parc l'Escale. Dès 16 h, plusieurs activités familiales sont prévues et les enfants pourront s'attendre à des surprises. En soirée, ce seront la musique et les talents du quartier qui seront mis en lumière.

Du côté du **Centre Défi Jeunesse**, une grande fête est en préparation pour la fin des classes. Trois jours de fêtes et d'activités pour les jeunes du secteur de 11 à 17 ans à la Maison des jeunes. C'est un rendez-vous les 27, 28 et 29 juin. Info. : (450) 665-3049.

Finalement, la **Maison de la famille** vous invite au pique-nique annuel au parc du Moulin ce 15 juin. Apportez votre lunch et joignez-vous à eux dès 10 h 30. Info. : (450) 665-6510

Si nous nous tournons vers le reste de l'île, il y aura au Centre de la nature du 15 au 17 juillet le **Festival des bières**. Une belle occasion pour découvrir de nouvelles saveurs!

Cette année, nous avons l'honneur d'accueillir la **55e finale des Jeux du Québec**. Les activités auront lieu du 22 au 30 juillet sur plusieurs sites, un peu partout à Laval. Ils sont toujours à la recherche de bénévoles pour donner un coup de main. N'hésitez pas à les contacter pour leur offrir quelques heures de votre temps en écrivant au: [info@2020.jeuxduquebec.com](mailto:info@2020.jeuxduquebec.com).

Finalement, du 18 au 21 août, le **Festival Mosaïque** viendra s'installer au cœur de Saint-François. Il s'agit d'un événement rassembleur qui vise à contribuer au développement et au rayonnement des artistes issus

des diversités culturelles. J'ai bien hâte de vous rencontrer lors de ces différents événements.

## MANGER LOCAL

Pour terminer cette chronique, je vous invite à redécouvrir les produits de chez nous. Pas besoin de se déplacer très loin pour savourer des fromages et des gelatos au lait de chèvre, charcuteries, viandes et plats cuisinés avec amour. La **fromagerie du Vieux Saint-François** vous attend du mardi au samedi.

La saison des sucres est terminée, qu'à cela ne tienne! La **Ferme Aux Vieux Chênes** vous offre tout au long de l'année des produits du terroir préparés à partir d'aliments cultivés et transformés sur place. Visitez leur site internet pour passer votre commande.

Besoin de fruits et légumes frais? Pas de problème, mais l'on trouve beaucoup plus que ça à **La Ferme Forget!** Le kiosque est ouvert depuis le 5 mai et vous accueillera jusqu'à la fin octobre. En plus des fruits et légumes, vous y trouverez des plantes et fines herbes ainsi que des produits cuisinés sur place. Dès la mi-juin, vous pouvez aller cueillir vous-même vos fraises, framboises, bleuets, courges et citrouilles, ainsi que des tournesols et zinnias. Et si ce n'était pas assez, on peut y passer toute la journée en famille pour visiter la mini-ferme d'animaux, faire une balade en tracteur et déguster leurs produits maison dans l'espace pique-nique qu'ils ont aménagé pour vous. Pour connaître les dates de cueillette de chaque variété et avoir tous les détails sur l'autocueillette, je vous invite à visiter leur site internet.

Je vous souhaite de passer un merveilleux été et de profiter du beau temps. Prenez le temps de vous reposer!



**Isabelle Piché**  
Conseillère municipale  
District de Saint-François

*Bon été!*

Au **SERVICE** de mes citoyens



# INAUGURATION DU CHSLD VAL-DES-BRISES



## L'entrée du nouveau CHSLD Val des Brises

La ministre responsable des Aînés et des Proches aidants, Marguerite Blais, accompagnée du ministre responsable de la région de Laval, Benoît Charette, a souligné aujourd'hui l'inauguration officielle du nouveau CHSLD Val-des-Brises, à Laval.

Depuis le début du mois de mai, une centaine de résidents ont emménagé au CHSLD Val-des-Brises. Les lieux atteindront leur capacité d'accueil maximale au début de l'automne 2022. Au total, ce sont 232 résidents présentant des troubles neurocognitifs modérés à sévères qui pourront y être hébergés. Les unités de vie ont été conçues afin de respecter le milieu de vie des résidents et de créer un environnement familial et chaleureux. Elles ont notamment été aménagées en micromilieus regroupant chacun 11 résidents, offrant des chambres

individuelles avec salle de bain.

### Citations :

« L'ouverture officielle du nouveau CHSLD Val-des-Brises à Laval va offrir un milieu de vie de qualité aux résidents. Ceux-ci pourront résider dans un environnement sécuritaire et adapté à leurs besoins. Je suis ravie de constater que le projet met de l'avant une approche clinique et des éléments qui s'apparentent au concept des maisons des aînés. »

**-Marguerite Blais, ministre responsable des Aînés et des Proches aidants**

« Je suis très heureux de découvrir les nouveaux lieux et de constater que les travaux réalisés permettent d'offrir aux résidents un environnement accueillant, sécuritaire et



Mme la ministre Blais assiste à la plantation d'un arbre symbolique de renouveau, avec Mme la députée de Mille-Îles Charbonneau (à gauche) et des employés du nouveau CHSLD.

chaleureux. Je tiens à remercier l'ensemble des équipes qui ont conjugué leurs efforts pour mener à terme ce magnifique projet dans la région de Laval. Ceci fera une grande différence pour les personnes hébergées et leurs proches. »

**-Benoît Charette, ministre responsable de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, ministre responsable de la Lutte contre le racisme et ministre responsable de la région de Laval**

collectivement pour améliorer la qualité de vie des personnes en perte d'autonomie. »

**-Christopher Skeete, adjoint parlementaire du premier ministre pour les relations avec les Québécois d'expression anglaise, adjoint parlementaire du ministre responsable de la Lutte contre le racisme et député de Sainte-Rose**

### Faits saillants :

Rappelons que les travaux avaient débuté à l'été 2020.

Notons que la nouvelle construction est un immeuble en location par le Centre intégré de santé et de services sociaux de Laval pour une période de 15 ans au Groupe Montoni.



**Invitation**  
à  
**L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**  
de  
**BONJOUR AUJOURD'HUI ET APRÈS**

**LE MERCREDI 29 JUIN 2022**  
**À 14H00**  
**AU 800 RUE MONTROSE**  
**DUVERNAY, LAVAL, H7E 3M5**

**Principaux points à l'ordre du jour :**

- Présentation du rapport d'activités
- Dépôt des états financiers
- Élection au conseil d'administration  
( 3 postes en élection)

*Un goûter sera offert à nos membres à la fin de l'AGA*

Un poste au sein du CA vous intéresse ?  
Contactez Nathalie Lachance au 450-661-6716  
idéalement avant le 17 juin 2022

Veuillez confirmer votre présence avant le 22 juin 2022  
au 450-661-6716 ou à [direction@bonjourajourd'hui.com](mailto:direction@bonjourajourd'hui.com)

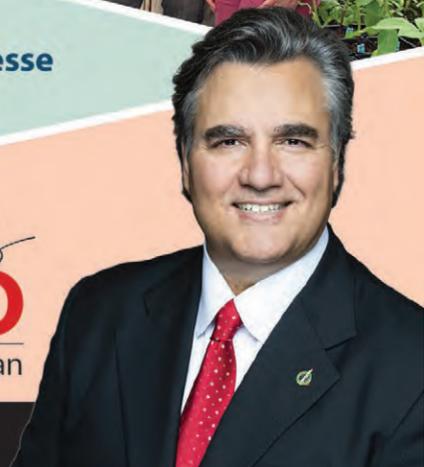


## Emplois d'été Canada

**332 emplois financés par  
le gouvernement fédéral  
à Alfred-Pellan**



Présentez une demande maintenant à  
[guichetemplois.gc.ca/jeunesse](http://guichetemplois.gc.ca/jeunesse)  
ou à partir de l'application!



**IACONO**  
Député / M.P. Alfredo Iacono

[angelo.iacono@parl.gc.ca](mailto:angelo.iacono@parl.gc.ca) | 450-661-4117



# LE PROJET DE CENTRE DE FOIRE PRÉSENTÉ À TOURISME LAVAL



Les conseillers municipaux de l'Opposition-Action Laval, Madame Isabelle Piché, du district Saint-François, et Monsieur Achille Cifelli, du district Val-des-Arbres, ont eu l'occasion de présenter le projet de centre de foire au centre-ville de Laval à Madame Geneviève Roy, Présidente-directrice générale de Tourisme

Laval.

L'espace disponible au centre-ville permettrait de facilement établir un centre de foire de calibre international à deux pas de l'aéroport de Montréal, dans l'axe de développement du métro Montmorency jusqu'au Centre aquatique, près des futurs accès à des transports de masse, et au cœur névralgique de la Ville. Il s'agit d'une occasion unique qui ne se reproduira pas.

« Nous sommes en pleine démarche pour repenser notre centre-ville et il y a un espace parfait pour combler les besoins du Grand Montréal, » faisait remarquer Madame Piché. «

Cette occasion ne se représentera pas et c'est l'ensemble du Québec qui y perd, pensons-y bien avant de prendre nos décisions, il n'y aura pas de retour en arrière. »

Pour l'instant, aucune infrastructure dans la région métropolitaine n'est en mesure de recevoir les événements internationaux. Ceux-ci quittent la région de Montréal et ce sont des occasions d'affaires tant pour les entreprises lavalloises que pour celles du grand Montréal et pour le Québec entier qui s'en vont chez nos voisins. Pendant ce temps, les démarches montréalaises seront coûteuses et difficilement développables dans un secteur déjà trop occupé.

«Ce sont des retombées directes pour l'hôtellerie, les restaurants, le divertissement et les petites entreprises de services et d'équipement de la région,» enchaînait Monsieur Cifelli. « Même la Ville en tire des revenus directs par la taxation et les revenus de l'organisme paramunicipal qui en aurait la gestion. »

Avec un centre de foire de ce calibre, Laval deviendrait la vitrine du Québec sur la scène internationale. Avec une salle multifonctionnelle, le centre de foire pourrait également accueillir des événements culturels ou sportifs, comme des compétitions internationales.

*Bonne fête des Patriotes*

**Nous souhaitons souligner l'importance de la lutte des Patriotes pour sa liberté politique et l'établissement d'un gouvernement démocratique.**



**David De Cotis**  
Conseiller municipal  
Saint-Bruno



**Aglaia Revelakis**  
Conseillère municipale  
Chomedey



**Achille Cifelli**  
Conseiller municipal  
Val-des-Arbres



**Isabelle Riché**  
Conseillère municipale  
Saint-François



**Paolo Galati**  
Conseiller municipal  
Saint-Vincent-de-Paul

À L'ÉCOUTE de nos citoyennes et citoyens !



## POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS

# LA VOIX

St-François & Duvernay Est

SI VOUS AVEZ UN SCOOP  
ÉCRIVEZ-NOUS !

IF YOU HAVE A SCOOP  
WRITE US !

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE  
DES NOUVELLES DU QUARTIER

WE ARE LOOKING FOR THE NEW  
EVENTS IN OR ABOUT OUR CITY

NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT  
WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED



[redaction@steele-medias.com](mailto:redaction@steele-medias.com) • 514-570-1855

Élections provinciales 2022

# FRANCINE CHARBONNEAU UN DERNIER MERCI !

Le 3 octobre 2022 les Québécoises et Québécois vont se choisir un nouveau gouvernement pour un mandat de quatre ans. C'est notre privilège démocratique et chaque vote compte pour les candidats qui feront la course. À quatre reprises j'ai comme nous aimons le dire, mis ma face sur le poteau ! Mais pas cette fois.

Après 13 ans et 10 mois, je vais me retirer de cette vie trépidante qu'on appelle, députée de l'Assemblée nationale du Québec. J'ai encore le feu sacré croyez-moi ! mais les signes de repos se font sentir. Alors, j'ai choisi de privilégier ma vie personnelle.

Mais je ne peux quitter sans vous dire un énorme MERCI. Chaque fois que j'ai eu l'opportunité d'échanger avec vous en privée, comme en public, seule ou en groupe, dans une activité ou en faisant mes courses, les discussions ont nourri l'ensemble de mes interventions auprès du gouvernement.

En presque quatorze ans, les dossiers ont été diversifiés et les avancées politiques tout autant. J'ai eu le privilège d'occuper plusieurs fonctions dont ; adjointe parlementaire, critique officiel et ministre.

Mes plus beaux moments me viennent des différentes rencontres dans le comté. La fougue de nos organismes communautaires, des regroupements de divers organismes, les gens d'affaires ainsi que les citoyennes et citoyens engagés ont fait toute la différence.

Mon équipe et moi, avons accompagné des centaines de gens à trouver des solutions à des problématiques complexes qu'ils vivaient avec différents ministères ou services gouvernementaux. Le service aux citoyens a toujours été au cœur de l'équipe de Mille-Îles et nous avons toujours répondu présents.

Le comté de Mille-Îles a changé en 14 ans, écoles primaires, entreprises, la protection des terrains agricoles et écologiques, l'inauguration d'une maison de soins palliatifs ainsi que l'ouverture du pont Olivier Charbonneau. Il reste du travail à faire pour mieux loger nos organismes communautaires à St-François, mieux protéger le milieu de vie et le patrimoine de Saint-Vincent-de-Paul et revoir les aménagements urbains de Duvernay. Les défis sont présents et combien énergisants. J'ai confiance que vous poursuivrez votre engagement auprès du futur député(é) pour actualiser les objectifs.

Je suis arrivé en poste en 2008 avec une famille de trois enfants en fin d'adolescence et je vous quitte dans le rôle de grand-mère de 5 petits enfants. Donc à la question, comment vas-tu occuper ton temps ? Vous avez la réponse !

Je me suis engagée à dire oui à ma famille pour toutes les fois où j'ai dû dire non, d'être disponible à leurs côtés comme je l'ai été pour mes citoyens.

Cependant, c'est avec le cœur gros que je vous dis au revoir. Merci pour tout et au plaisir de vous croiser quelque part à Laval.

Les prochains défis qui m'attendent ne sont pas encore connus, mais comme je le disais plus tôt la famille d'abord !



**Bureau de Francine Charbonneau  
Députée de Mille-Îles**

**3131, boul. de la Concorde Est  
3e étage, bureau 303  
Laval (Québec) H7E 4W4**

**Tél. : 450 661-3595**



# PROGRAMMATION RASSEMBLEUSE TOUT EN MODERNITÉ

La Maison des arts de Laval (MDA) dévoile sa programmation 2022-2023 en favorisant encore une fois l'accès aux différentes formes de culture contemporaine, notamment par la proposition d'une quinzaine des meilleurs spectacles de l'heure en danse, en théâtre de création, en conte et en arts visuels. Plus de 12 spectacles jeune public de disciplines variées seront aussi offerts, ainsi que des rencontres avec les créateurs en marge des représentations et des expositions. La saison débutera en force le 31 juillet avec le retour de Triennale Banlieue! Interrègnes, un événement d'art actuel unique dont la trentaine d'activités gratuites sera déclinée aux quatre coins du territoire lavallois.

« J'espère que les Lavalloises et les Lavallois partagent mon excitation face à l'annonce de la nouvelle programmation de la Maison des arts de Laval. Encore une fois, nous pourrions assister à des créations artistiques de qualité qui nous feront vivre des expériences enrichissantes et émouvantes. Profitons de notre Maison des arts, encourageons les artistes et laissons-nous surprendre! »

— **Flavia Alexandra Novac, conseillère municipale de Sainte-Rose et responsable des dossiers culturels**

## Spectacles grand public

En arts de la scène, les œuvres au programme sont porteuses de drames et d'espoirs. La rentrée s'amorcera en danse avec le solo introspectif Invisible de Tony Chong, suivi notamment du théâtre documentaire Corps titan (titre de survie). Par la suite, Le loup, des Productions Duceppe, avec Maude Guérin et Luc Senay, donnera le coup d'envoi de la seconde partie de la saison, en 2023. Soulignons que la MDA accueillera le Théâtre de la Ligue



Vignette : Corps titan (titre de survie), Centre du Théâtre d'Aujourd'hui et L'Homme Allumette en coproduction avec le Théâtre français du Centre national des Arts. Crédit photo : Valerie Remise

Nationale d'Improvisation pour la première fois à Laval, avec la LNI s'attaque aux classiques! dans l'univers de Larry Tremblay.

## Arts visuels à la Salle Alfred-Pellan

La Salle Alfred-Pellan (SAP) offrira une programmation 2022-2023 entièrement gratuite. Elle débutera avec la 3e édition de l'événement d'art actuel et de participation citoyenne Triennale Banlieue! Interrègnes, commissariée par Marie Perrault et le co-commissaire Yan Romanesky, où 19 artistes et duos d'artistes et plusieurs scientifiques interrogeront notre rapport à la nature. La programmation se poursuivra avec l'exposition collective Faire

communauté : l'imprimé qui rassemble, suivie de l'œuvre Les horizons marqueurs d'Amélie Proulx. Pour clore la saison, l'artiste Surabhi Ghosh présentera Le poids de nos mythes. À noter qu'en parallèle, les créations des artistes Berriouche Feddal, Michaëlle Sergile et Sarah Madgin seront présentées au Foyer du théâtre des Muses.

## Spectacles jeune public

Le volet jeune public de la MDA sera composé de 13 spectacles. Entre autres, les familles pourront assister au spectacle de danse Le problème avec le rose, au spectacle de théâtre d'objets et de marionnettes Hermanitas et à

la représentation en arts du cirque À deux roues, la vie! Dans le cadre du festival Petits bonheurs, les tout-petits pourront s'initier aux percussions avec L'archipel aux mille sons et au théâtre avec À table! De plus, MDA en tournée, qui revient pour une troisième année, présentera le projet L'enfant corbeau.

## À propos de la Maison des arts (MDA) et de la Salle Alfred-Pellan

La MDA existe depuis 36 ans, et son équipe a toujours à cœur de présenter au public des œuvres actuelles. Les spectateurs et les visiteurs peuvent être accompagnés dans leurs découvertes par le biais de visites commentées, de rencontres animées avec les artistes, d'ateliers créatifs et de publications. La Salle Alfred-Pellan, unique institution muséale en art sur le territoire lavallois, est un espace de dialogues multiples entre les créateurs et les visiteurs.

## Renseignements additionnels

Pour connaître toute la programmation et faire l'achat de billets de spectacle, consultez le site Web de la Maison des arts de Laval : maisondesarts.laval.ca

Pour demander un exemplaire de la brochure, écrivez à maisondesarts@laval.ca

Abonnement en cours : rabais de 30 % sur le prix courant de 3 spectacles et plus

Billetterie : 450 667-2040

Renseignements: 450-662-4440  
maisondesarts.laval.ca

# POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE COMMERCES ET VOS SERVICES

# LA VOIX

St-François & Duvernay Est

UN JOURNAL AU SERVICE DE VOTRE COMMUNAUTÉ

LE SEUL VRAIMENT LOCAL

10,000 COPIES PAPIER À CHAQUE MOIS

LIVRÉ PORTE-À-PORTE MAISONS ET COMMERCES

LE SEUL LIVRÉ AUX RÉSIDENCES DU QUARTIER!



[PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM](mailto:PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM) • 514-570-1855

# WANT TO BE HAPPY? BE GRATEFUL!

The United States Declaration of Independence states that "Life, Liberty, and the pursuit of Happiness" are our inalienable rights which have been given to all humans by their Creator. It is a great ideal, but so many of us struggle to live that ideal.

Life is not fair. We are buffeted by unexpected, difficult circumstances and grieved by broken relationships. How, then, can we be happy? HAPPINESS, states the dictionary is: "a state of well-being and contentment." Many books, lectures and videos offer the path to happiness for those really seeking it. At the centre of this pursuit lies one simple but basic principle: GRATITUDE!

David Steindl asks, "What is the connection between happiness and gratefulness? Many people would say that when you are happy you are grateful. But think again. Is it really the happy people who are grateful? We know quite a number of people who have everything that it would take to be happy but they are not happy because they want something else, or they want more of the same. And we know people who have lots of misfortune and they radiate

happiness. Why? Because they are grateful. It is not happiness that makes us grateful. It's gratefulness that makes us happy."

Bob Proctor, Canadian motivational guru, tells how his business partner, Sandy Gallagher, came to him one day after a conference in Phoenix, Arizona, and asked if she could spend a few moments with him. She was in the middle of a painful relationship breakdown and wanted his advice. He recalls: "She said, 'could you give me two or three ideas that will get me through this and help me out?' So, then, I took my pen and said, 'I want you to write down 10 things in your life right now that you're grateful for. Your mind is focused on what's wrong and the trouble that you're having. Not everything's wrong, some things are right. Sit and write 10 things you're grateful for."

"Now, I said, Sandy when you've got that done I want you to send Love to three people that are causing you a problem. You probably would like to break their legs or something but that's not the good thing to do. Whatever energy you put out is going to come back. So just send Love. You're not doing this for their benefit,

you're doing it for your benefit.

"Last, but not least, be quiet for 5 minutes and ask for direction. Just be totally quiet and ask Spirit for direction." Bob Proctor said that literally changed her life. "It worked so well that we've made it a part of every seminar we do. Try it."

Vibrant faith generates that ATTITUDE OF GRATITUDE because we are aware that all we have and are is a result of what has been given to us: our mental alertness, strength of body, unexpected opportunities - all undeserved! Our gratitude in this knowledge supercharges our happiness!

John Ruskin, renowned artist and art critic, had a friend who came to him one day and showed him a handkerchief made of very precious material. A blot of indelible ink had fallen on it and the woman complained to Ruskin that this very valuable handkerchief had been ruined beyond repair. Ruskin asked if he might have it. The woman agreed but couldn't see why he would want a piece of ruined material.

Some days later, Ruskin brought the

handkerchief back and on it, beginning with the blot of indelible ink, making the blot the center of a new creation, Ruskin had drawn the most intricately beautiful design.

So it can be with us! Whatever the "indelible blot" in our lives, gratitude opens the way for the Creative Energy of the universe to transform our scars into lessons for all to see. God will not allow our lives to be indelibly scarred. If we let Him, He will weave everything into His plan for us so that we will reflect happiness. Gratitude is always the right Attitude.

Viktor Frankl, Austrian psychiatrist, writing out of his experiences in the hell of Auschwitz, the Nazi death camp, could say: "Everything can be taken from a man but one thing: the last of the human freedoms - to choose one's attitude in any given set of circumstances."

Choose gratitude!

**Dr. Brian M. Gazzard**  
Resident of the town,  
personal development consultant.  
bmgazzard@hotmail.com  
514-961-8317

## ANNONCE DU DÉPUTÉ ANTHONY HOUSEFATHER

Le député Anthony Housefather annonce l'octroi de fonds à des organismes communautaires pour les aînés dans la circonscription de Mont-Royal.

Emploi et Développement social Canada

Depuis le début de la pandémie, le gouvernement du Canada a aidé des millions de Canadiens, y compris des aînés, en leur offrant des mesures de soutien et des prestations liées à la COVID-19. Notre gouvernement sait à quel point cette période a été difficile pour tout le monde, en particulier pour nos aînés, dont bon nombre se sont sentis isolés au cours des dernières années.

C'est avec fierté que le député de Mont-Royal et secrétaire parlementaire pour les Services publics et l'Approvisionnement, Anthony Housefather, a annoncé aujourd'hui, au nom de la ministre des Aînés du Canada, Kamal Khera, un investissement de 138 500 \$ pour 10 projets communautaires à Côte-Saint-Luc, Hampstead, Côte-des-Neiges et à Ville Mont-Royal. Ces projets habiliteront les aînés de leur collectivité et leur fourniront les programmes et le soutien qu'ils méritent. Ce financement a été accordé dans le cadre du plus récent appel de propositions lancé dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA).

Dans le budget de 2022, le gouvernement a proposé un montant supplémentaire de 20 millions de dollars sur deux ans, à compter de 2022-2023, pour un PNHA élargi afin de soutenir un plus grand nombre de projets qui améliorent la qualité de vie des aînés et les aident à continuer de participer pleinement à la vie de leur collectivité.

Cette année, les organismes suivants de la circonscription de Mont-Royal ont reçu du financement :

- Service aux familles philippines de Montréal
- Gai et Gris Montréal
- Association des locataires Place Newman
- B'nai Brith Canada
- Beth Chabad Côte Saint-Luc
- Chabad of the Town
- Congrégation Dorshei Emet
- Club des femmes de Côte-Saint-Luc
- Fondation Communautaire Genesis
- La Ligue des Noirs du Québec

Chacun de ces organismes a mis de l'avant d'importants projets qui créent des occasions pour les aînés de participer à des activités sociales au sein de leur collectivité, d'acquérir des compétences informatiques essentielles pour rester en contact avec leurs amis et leur famille et de se protéger contre la fraude.

« Chaque année, les organismes de la circonscription de Mont-Royal bénéficient grandement du programme Nouveaux Horizons. Notre circonscription compte un nombre important d'organismes dynamiques au service des aînés. Ces organismes ont dû s'adapter à fond pendant la pandémie de COVID-19, et le gouvernement du Canada était là pour les appuyer dans l'adaptation de leurs programmes à un environnement virtuel. Nous entrons maintenant dans une ère hybride, où les gens peuvent se rencontrer en personne, mais les membres qui ne peuvent pas quitter leur domicile peuvent aussi participer et nous serons là pour aider les organismes à adopter afin que tout le monde puisse bénéficier de leurs programmes et services. »

- Anthony Housefather, député, Mont-Royal

**Poste**  
DE MONT-ROYAL

**LE POINT**  
D'OUTREMONT

**Le Westmount**  
**TIMES**  
online

**LA VOIX**  
St-François & Duvernay Est

**OFFRES D'EMPLOIS: REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!**  
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



**OFFRES D'EMPLOIS: COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!**  
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

**REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855**



**Poste**  
DE MONT-ROYAL



**Président:** Pascal Richard  
**Vice-Présidente / Finances:** San Lu Ly  
**Vice-Président / TI:** Sylvain Nadeau  
**Édition:** Pascal Richard  
**Collaborateurs:** Martin C. Barry, Frederick Harding, Vincent Cadorette

**Conseil juridique:** Ariël T. Roy  
**Conseil comptable:** Cianci & Associés  
**Production:** Pascal Richard  
**Ventes:** Pascal Richard  
**Publié par:** STELE • Médias, Communications, et Relations Publiques inc.

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de  
**tc • TRANSCONTINENTAL** **CARD** **VIDÉOTRON**

**514-570-1855**

# ALEXANDRE BÉLAND

Courtier immobilier

**450-665-7000**  
alexandrebeland.com



600 Montée du Moulin, bur. 12  
Saint-François, QC  
H7A 1Z6



**À votre  
service  
depuis  
24 ans!**



**ST-FRANÇOIS**

Maison, rue sans issue, 2 CAC poss 3e à l'étage. Cuisine rénovée, immense îlot, bardeaux toit récents, spa et gazebo inclus. Sous-sol pleine grandeur à finir.  
ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000  
PRIX DEMANDÉ 349,900\$



**ST-FRANÇOIS**

Maison, rue tranquille. Terrain très vert. Prox: école, transport commun, pont A25. 3 CAC, 1 SDB et 1 S/eau. A la cour: piscine hors terre et remise. Occ. poss. 30 jours.  
ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000  
PRIX DEMANDÉ 439,900\$



**ST-FRANÇOIS**

Sur île, bord d'eau Rivière Mille-Îles. Navigable, descente à bateau, terrain 8,850pc. Piscine creusée clôturée et remise. 4 CAC, 2 SDB, 2 SAL et 2 CUI, 1 ch. froide et +++  
ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000  
PRIX DEMANDÉ 599,900\$



**VENDU en 6 jours**

**ST-FRANÇOIS**

Maison semi-détaché 4 CAC + 2 SDB, rue tranquille près des services, parc, garderie, centre d'achat et aréna. Terrain clôturé avec cabanon, grand balcon en béton.  
ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000  
PRIX DEMANDÉ 350,000\$



**VENDU en 7 jours**

**ST-FRANÇOIS**

Maison 4 CAC, 1 SDB 1, S/EAU. Plusieurs améliorations ont été faites: Cuisine, salle de bain, revêtement de toiture, fenêtres. Rue tranquille près de tous les services.  
ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000  
PRIX DEMANDÉ 374,500\$



**DUVERNAY EST**

Maison très bien entretenue, rue tranquille, prox école primaire Val des Ruisseaux, parc, pont A25. 3 CAC et 2 SDB, terrain clôturé avec piscine creusée et remise.  
ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000  
PRIX DEMANDÉ 589,900\$



**DUVERNAY- VAL DES BRISES**

Maison 5 CAC et 3 SDB, secteur campagne prox autoroute 19, 440 et 25. Terrain 18,399pc, aucun voisin arrière. Grand garage 26x24 et cuisine secondaire. \*Succession\*  
ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000  
PRIX DEMANDÉ 639,900\$



**VENDU**

**ST-FRANÇOIS**

Maison 3 CAC, 1 SDB et 1 S/eau. Prox école primaire et parc. Terrain paysagé clôturé, grande terrasse et remise. \*Est présentement louée, le bail se termine en 2025\*  
ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000  
PRIX DEMANDÉ 399,900\$

# ARTTRAM

Jaya Perrier



ARTISTE DE LA SEMAINE /  
THIS WEEK'S ARTIST

« Afternoon Tea »

Oil

11" X 14"

arttram.org

Commandité par -  
sponsored by

